



ПРЕЗИДЕНТ ЗА РЕОРГАНІЗАЦІЮ КОНГРЕСОВИХ ОКРУГІВ

Вашингтон, 9 січня. — Президент Труман вів Конгресу промову, в якій він висловив бажання, щоб Конгрес прийняв закон, який змінить межі виборчих округів Конгресу. Він подав думку, щоб межі виборчих округів були рівніми щодо населення. Він подав думку, щоб межі виборчих округів були рівніми щодо населення.

АМЕРИКА ПОСТАЧАЄ АМУНІЦІЮ І ЗБРОЮ НА ФОРМОЗІ

Вашингтон. — Злучені Держави знову посилають зброю й амуніцію китайським націоналістам, які примістилися на Формозі, щоб посилити їхню воєнну готовність. Постачання воєнних матеріалів націоналістам було стримане в початках американської інтервенції в Кореї, щоб не дратувати комуністичний уряд, який тоді не вступив був у війну. Коли китайські комуністи ввійшли до Кореї, вони не хотіли дозволити війни й не хотіли заперечити її навіть на зазив Об'єднаних Націй, американський уряд почав висилати на Формозу зброю й амуніцію, щоб зробити справжню твердиню з цього острова для оборони проти комуністичного наїзду. Подорож з постачання матеріалів досі не виявлено. Приватною дорогою звісно, що одна партія амуніції вартувала \$10,000,000.

ІТАЛІЙСЬКИЙ АМБАСАДОР БУДЕ ПЕРЕГОВОРЮВАТИ ЗАЧЕСНО

Вашингтон. — Італійський посол Альберто Таркянні і секретар посольства Дін Ачесома мають незабаром зустрітись на конференції для обговорення міжнародного положення, у якому обидві країни мають життєвий інтерес. Таркянні повернувся недавно з відвідин Риму, де відбув конференцію зі своїм урядом для взаємного освідомлення.

ПАННА БЕНТЛІ СВИДОМ ПРОТИ РЕМІНГТОНА

Нью-Йорк. — Мис Елізабет Бентлі заявила в федеральному суді, що її сумління спонукало її залишити підземну працю для комуністів і вийти федеральному уряду за її злії виступи. Певна Бентлі була посередницею між невірними урядовими агентами. Вона розкалялася і сама виявила свої злії федеральному Слідчому Бюроу, а Ремінгтон заперечив під присягою, що він не був комуністом і не мав нічого до діла з комуністами. Саме за таку кривоприсягу він стає тепер перед федеральним судом. Певна Бентлі ствердила у своїх зізнаннях, що Ремінгтон платив членські внески до партії і передавав через неї матеріал для російських шпигунів. Бентлі, у порозумінні з Еф Бі Ай, слідувала за діяльністю совєтського агента Анатолія Б. Громова, який перебрав свою службу після від'їзду Росії Якова Голова в 1943 р. Вона працювала тоді в бюро Юнайтед Стейтс Шпіягін Сервіс, через яке переслано пакунки до Росії від 1941 р. Вона діставала місячно по \$800 платні. — У суді федеральний прокурор робить притягнення до покінчення переслухання свідків проти Ремінгтона, а тоді приведе час на переслухання свідків обох сторін.

СУВОРІ ПОДАТКИ БУДУТЬ ПРИДУМАНІ НЕЗАБАРОМ

Вашингтон. — Всі признаки вказують, що цьогорічний податковий закон буде готовий до 1 липня і що він буде далеко дошкульнішим ніж усі, які досі існували або які ухвалені в 1950 р. Комісія засобів і способів має бути готова з планами уже 1 лютого, а після того почнуться дискусії над його ухваленням. Щоб добитися введення нового податкового закону, президент Труман відновив особисту приязнь з сенатором Гері Ф. Бірдом, пишучи лист до нього, як одного з провідних південних сенаторів, що досі стояли в опозиції до внутрішньої політики Трумана. Бірд оприлюднив лист негачно, а це вказує на зворот у його настановленні до Трумана серед новостворених відносин. Бірд недавно заявив, що він підтримає Трумана вчасі кризи. Сен. Бірд вийшов з протестом, щоб накласти податки на продавани товари і так добути найменше сім біллонів доларів крім податків уже ухвалених в попереднім Конгресі у висоті коло вісім біллонів.

В АМЕРИЦІ

- Траверсер Ед Сосетті, яка займається допомогою для подорожників, почала збірку фонду на свою працю. Головою кампанії назначений Джан Дж. Шварц. — Головою поїбної кампанії для університету Колумбії назначений ген. Вільям Колман.
- Університет Принстон закупив від фонду Раксфелера 800 акрів землі на укладення дослідного центра імені Форрестала для дослідів над раковинними рухами. Ціна на землю висить \$1,500,000, однак на ній є побудовані дві лабораторії.
- Стрімко обов'язковий побір рекрутів до повітряних сил в Нью-Йорку на 10 днів, щоб дати нагоду добровольцям зголоситися до служби. Округа Нью-Йорку дстала 2,000 зголосившихся впродовж п'яти днів до летунства.
- Конгресмени ствердили Тайна Служба на річці з президентом під час промови президента в Конгресі в понеділок. Деякі нові конгресмени мусять піддатися допитові таємних агентів.

Сенатор Тефт заявляє готовність до співпраці в закордонній політиці

Вашингтон, 9 січня. — Головний республіканський провідник у Конгресі, сен. Роберт А. Тефт, заявив у промові в Пресовім Клубі, що він готовий приєднатися до президента Трумана у його підготові до коаліційної закордонної політики. „Я буду готовий засісти з президентом Злучених Держав або з кимнебудь іншим з партії більшості і пробувати випрацювати програму, яка прикувала б одностайну й постійну підтримку населення Злучених Держав“. Склавши одне зауваження, сен. Тефт не дав до неї внясення в Пресовім Клубі. Він тільки додав, що на кожний випадок Америка повинна якійсь приготуватися на десятирічний арсенний стан, навіть коли б Росія не починала більшої війни і хоч це вимагало б загальної жертви населення.

СТАССЕН ПЕРЕДБАЧАЄ ПЕРЕВОРОТ В РОСІЇ НА ВИПАДОК ВІЙНИ

Нью-Йорк. — Гарольд Стассен, президент університету Пенсильвенія, повернувши літак до майдану Айделайл-вайлд з подорожі довкруги світу, признав, що справді існує велика небезпека війни, однак тепер є кращі вигляди на мир ніж колинебудь впродовж останніх трьох років.

Стассен подорожував п'ять тижнів, переїхавши 34,000 миль. Він мав побачення з Ген. МекАртуром і з прем'єрами Японії, Сіаму, Індонезії, Індії, Пакистану, Держави Ізраїля і Південної Африки. Крім того розмовляв з американськими послами в різних країнах і на підставі таких розмов виробив собі таке поняття: 1. Цілий світ прийшов до освідомлення, що комунізм є найгіршою формою імперіалізму; 2. Народи в цілому світі, включаючи й ті народи які живуть за Залізною Заслоною, хочуть миру і волі і що Кремль стоїть перед „контр-революцією“, в якій візьме участь сама Червона Армія, якщо Кремль почне агресивну війну. Оцей страх перед контр-революцією є найважливішим чинником для відстрашення Совєтів від війни; 3. Америка й інші вільні народи озброються і тому заповнюють пусті прогалини, які досі існували в світі. — Про контр-революцію за Залізною Заслоною Стассен довідався від людей, які втікають з-під Совєтів і від осіб, які мають зв'язки з людьми в Совєтах. Стассен заповідає звіт зі своєї подорожі впродовж десяти днів.

ПОЧАЛИСЬ АМЕРИКАНСЬКО-ІТАЛІЙСЬКІ РОЗМОВИ В СПРАВІ ОЗБРОЕННЯ

Рим, 10 січня. — Вчора тут почалися американсько-італійські розмови в справі здійснення програми італійського озброєння, яка передбачує з одного боку відповідну американську допомогу, а з другого боку розбудову самої італійської озброєвальної індустрії для задоволення оборони країни в рамках Атлантичного Пакту. З обидвох боків висловлюється переконання, що ці наряди швидко закінчатимуться бажаним результатом та що Італія в скорому часі почне здійснювати свою військову програму по лінії загальних оборонних потреб. Вже тепер робиться план та відповідну підготовку для достосування до цих потреб ділового господарства. Стверджується, що наряди відбуваються в „приятній атмосфері“. В середині цього місяця приїде до Риму ген. Айзенгавер, щоб провирити італійські оборонні можливості і потреби.

ГЕН. АЙЗЕНГАВЕР ЗАПЕВНЯЄ ФРАНЦІЮ

Париж, 10 січня. — Ген. Двйт Айзенгавер, головний командант альянтських збройних сил в Європі, запевняє вчора французького президента Вісента Оріола, що Злучені Держави готові „зробити все можливе“ для запевнення ефективного оборони всіх країн Атлантичного Пакту. Не згадуючи про останні домагання Республіканської партії в справі обмеження американського військового заангажування в Європі, ген. Айзенгавер дав виразно до розуміння, що американський уряд готовий поставити європейським країнам до розпорядження не тільки відповідну допомогу в озброєнні, але й вислати відповідні військові сили, щоб допомогти європейським народам в обороні на випадок агресії.

НЕРІШУЧІСТЬ В НАРАДАХ ЩОДО СТВОРЕННЯ НІМЕЦЬКОЇ АРМІЇ

Бонн, Німеччина, 10 січня. — Представники західних альянтів почали тут вчора наради за західно-німецькими генералами в справі принципово вирішеного вже створення західно-німецької армії, що мала б бути включена в оборонні сили Заходу. Наряди почалися в атмосфері взаємної цікавості, але й нерішучості. Німці хотіли б знати докладнішу інформацію про альянти, а альянти провірюють німецькі можливості і заходи для створення армії. З жадного боку не дається вичерпуючої відповіді. Ця нерішучість першого засідання створеного альянтськими високими комісаріатами військового комітету відповідає загальному настановленню в цій справі в Західній Німеччині, де принагідні анкети виявляють, що як не більшість то щонайменше велика частина німецького населення не ставиться з ентузіазмом до проблеми ремілітаризації та

НІМЦІ ДОМАГАЮТЬСЯ АМНЕСТІЇ ДЛЯ ВОЄННИХ ЗЛОЧИНЦІВ

Франкфурт, 10 січня. — Німецький парламентарний комітет під провідом заступника президента Бундстагу, д-ра Шміда, відідав вчора американському комісару Джану Мек Клоу та інтервенівав в справі амністії для 13 німецьких воєнних злочинців, заслуживши на кару смерті за вбивства американських полонених та інші подібні злочини. Німці мотивують своє домагання давнім часом та змінами обставин. Рівночасно в Німеччині відбуваються демонстрації. На німецьке домагання щодо „привернення честі німецькому воєнці“, Мек Клоу відповів, що він не знає будь-якого чесного німецького воєнки, який ту честь втратив би. З поінформованих кол рівночасно стверджується, що американці воліли б взагалі зрезигнувати з німецької співпраці, ніж вони мали б здобути її толеранцією злочинів.

ЛІГА УКРАЇНСЬКОЇ МОЛОДІ ЗАКЛИКАЄ ДО СПІВПРАЦІ

Нью-Йорк, 10 січня. — Беручи до уваги змінені українські обставини, головню важливу кількість новоприбулої молоді та вже створення або ще створення цілому ряду нових організацій молоді, широка відома зі своєї громадської, організаційної, культурної і товаришньої активності Ліга Української Молоді Північної Америки, що охоплює весь світ, з-поміж народженої тут другої і вже третьої української генерації, знову перебрала ініціативу в намаганні скомпліувати організаційно всю українську молодіть та її організації на американському терені та включити її в наш загальний громадський процес. В ті цілі вже в найближчий понеділок, 15-го січня, в год. 8:15 вечору в приміщенні УМСА при 23-й стріті і 7-й евеню відбудуться наради Метрополітального Комітету цієї молоді, на які запрошується по двох представників всіх організацій молоді метрополітального округу. Галліна Слободян, окружний організатор Ліги, запрошує на ці наради окрема представників нашої новоприбулої молоді, що вже створила свої організації. „Ми, що народились або що від довшого часу перебуваємо в Злучених Державах — говориться в заклику — відчуваємо, що ви, друзі, які тількищо прибули, потре-

ВОРОГ КОНЦЕНТРУЄ СИЛИ ДО НОВОГО НАСТУПУ В КОРЕЇ

ЗНОВУ БОЇ НА ФРОНТІ. — НЕСПОДІВАННИ АЛЯНТСЬКИЙ ПРОТИУДАР БІЛЯ ВОНДЖУ. — ВЕЛИКІ ВТРАТИ ВОРОГА.

Токіо, 10 січня. — Вчора знову розгорілися бої здовж фронтової лінії в Кореї, як комуністи почали зосереджувати маси своїх військ на центральному секторі фронту, з виразною метою нового посиленого наступу на відступаючі сили альянтів. До найзапекліших боїв прийшло вчора головню на південь і на південний захід від залишеного альянтами без бою міста Вонджу. З фронтових повідомлень виходить, що ворог концентрує свої сили до нового наступу головню на лінії Осан-Суван-Інчон, здовж головної шляхи на південь від Сеулу. Ворожі сили там оцінюються щонайменше на два корпуси, включно з монгольською кавалерією. Вміжчасі, перші сильні дощі в цьому році відкрили землю і шляхи грязюкою, створюючи дуже несприятливі умовини як для агресорів, так і для оборонців. Проте, дощі не перешкодили в діях авіації, що з однаковою силою громила ворожий фронт і запліла. На центральній ділянці фронту одні альянтські батальйон, а за ним інші альянтські сили в районі Вонджу, під сильним прикриттям артилерії і авіації, перейшли до протинаступу, відкидаючи ворога дві милі назад та завдаючи йому величезних втрат. Від самої тільки альянтської авіації згинуло околу 2,000 ворожих воєнк. На інших секторах фронту прихилило тільки до обмежених боїв, з участю обмежених сил по обох боках. Загально стверджується, що догдо підготовлюваній і сподіваний великий наступ комуністичної і північно-кореїських сил розвивається далеко повільніше та з далеко меншими успіхами, як цього сподівалося навіть альянтське командування. В кожному разі маси комуністичних військ посуваються на південь далеко повільніше, ніж це робили комуністичні „народно-кореїські“ армії минулого літа. Рівночасно розвідка стверджує, що комуністичні власті забирають тепер до ар-

ПІВДЕННО-СХІДНУ КОРЕЮ ОЧИЩАЮТЬ ВІД ВТІКАЧІВ

Тайгу, Корея, 10 січня. — Кореїські власті видали вчора розпорядок, щоби всі втікачі залишили південно-східні корейські області та переселилися на південний захід. Розпорядок не відноситься до родин воєнк, поліції та членів уряду. Крім того деяку кількість з великої маси втікачів перед червоними „визвольниками“ переселюється на неозанченій ближче острів. Всі чоловіки від 17 до 40 року життя мають залишитися для військового вишколу.

МОСКВА ЗАПОВІДАЄ „ЗВІЛЬНЕННЯ“ ДАЛЬНІХ АЗІЙСЬКИХ КРАЇН

Москва, 10 січня. — Місцєва „Літературна Газета“ заповідає у вчорашньому виданні — „визволення“ дальніх азійських країн та прогнання американців, британців і французів з Малаї, Філіппин, Бурми, Індонезії, Індокитаю та Кореї. В редакційній статті заявляється, що не тільки „завтра“, але вже й „сьогодні“ належить до комунізму та що „всі Трумани, Мек Артура, Маршала і Ечесома з безсилля здержати переможний похід найпереводших ідей нашого часу, — ідей комунізму“.

АМЕРИКА ЗАКЛИКАЄ СВОЇХ ГРОМАДЯН ДО ВИЇЗДУ З ГОНГ-КОНГУ

Гонг Конг, 10 січня. — Генеральний Консулат Злучених Держав в Гонг Конг звернувся до всіх голів американських родин в цій азійській британській колонії, закликаючи їх відправити додому свої родини, з огляду на можливість „дальшого погіршення“ положення на Далекому Сході. В повідомленні стверджується, що положення „вже погіршилося“ та дораджується американським громадянам „обміркувати серйозно“ справу евакуації їх родин в безпечне місце. Рівночасно в Німеччині відбуваються демонстрації. На німецьке домагання щодо „привернення честі німецькому воєнці“, Мек Клоу відповів, що він не знає будь-якого чесного німецького воєнки, який ту честь втратив би. З поінформованих кол рівночасно стверджується, що американці воліли б взагалі зрезигнувати з німецької співпраці, ніж вони мали б здобути її толеранцією злочинів.

КАММОНВЕЛТ ЗА УЧАСТЬ ЧЕРВОНОГО КИТАЮ В ДОГОВОРІ З ЯПОНІЄЮ

Лондон, 10 січня. — Хоча половина країн британського співтовариства досі не визнає комуністично-китайського режиму, проте премієри цих країн на вчорашніх нарадах „мовчки погодилися“ на участь цього режиму в підготовці мирового договору з Японією. В офіційному комунікаті з наради сказано, що премієри погоджуються щодо важливості швидкого підписання договору з Японією всіма країнами, які брали участь у війні на Далекому Сході, отже і Китаєм. В рішенні премієрів Каммонвелту додається не тільки намагання протидіяти совєтській пропаганді, але теж і бажання закінчити в Японії одноособову владу ген. Мек Артура, якого там називають теж „ген. Мікадом“. Совєтський Союз зі свого боку домагастся, щоби мирний договір з Японією приготували не всі учасники далекосхідної війни, але тільки п'ять великодержав.

В СВІТІ

- Італія і Франція відбудуть в лютому наради в спільних ірських і міжнародних справах. В нарадах візьмуть участь премієри і міністри закордонних справ обох країн.
- П'ять американських воєнних кораблів запліли з відвідин до еспанського порту Барселони. Це перші того роду відвідин від 1936 року.
- Тисячі „визволення“ дальніх азійських країн та прогнання американців, британців і французів з Малаї, Філіппин, Бурми, Індонезії, Індокитаю та Кореї. В редакційній статті заявляється, що не тільки „завтра“, але вже й „сьогодні“ належить до комунізму та що „всі Трумани, Мек Артура, Маршала і Ечесома з безсилля здержати переможний похід найпереводших ідей нашого часу, — ідей комунізму“.
- Ірландський уряд заборонив поширювати в країні відомий американський журнал „Лейф“, вважаючи його „частю невиправданого“.
- Совєтська преса звинувачує тепер західних альянтів, молая, воли викрадаються та омикають „маршеві розмови“ з Совєтами.

Table with subscription rates: PEREPLATA, SUBSCRIPTION RATES. Includes rates for one year, six months, three months, and foreign rates.

Кожна зміна адреси коштує 10 центів. За оголошення редакція не відповідає. Адреса: "СВОВОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

МІСІЯ АЙЗЕНГАВЕРА

Вчасово звільнений зі становища президента Колумбійського Університету, генерал Двайт Д. Айзенгавер, знову надіявся воєнній мундир і вибрався захищати від нової небезпеки ту землю, яку він визволяв несповна шість років тому з-під гітлерівського ярма.

Отже мир, а не війна — це завдання нової місії ген. Айзенгавера, хоч Кремль інтерпретує цю місію в інший спосіб, називаючи Айзенгавера „воєнним паливом“.

Не знаємо, чи пощастить Айзенгаверові забезпечити мир в Європі, хоч він сам вірить, що це можливе.

Немає сумніву, що коли б Айзенгаверові не вдалося об'єднати країни Західної Європи для цієї цілі, то це мало б фатальні наслідки.

Тих пересторог Тефта не можна Західній Європі легко вважати. Теперішня поїздка Айзенгавера буде перевіркою твердого волі народів Західної Європи в справі опору комуністичній агресії та московському імперіалізму за всяку ціну.

Святочні підсумки й висновки

Цьогорічні українські Різдвяні свята пройшли під помітним знаком змінених внутрішніх американсько-українських обставин та міжнародного положення.

Між іншим хочеться пригадати, що для дальшого скріплення таких можливостей, було б побажання, щоб якнайбільша кількість радіослухачів з-поміж громадянства написала дотичним радіовислов'ям свої завдання, висловлюючи — вдячність за того роду програми та прохання їх більше.

Як йдеться про самі українські святкування, то з власних спостережень та назвичайно зібраних інформацій виходило б, що цього роду церква, як звичайно, були повні, але не, як можна було сподіватися, переповнені.

Під час Свят ми нашими громадянами знову видвинено проблему доцільності святкування за старим стилем, тоді як вся країна обходить їх за новим.

Винах взагалі можливе. Між іншим, видвигається теж думка, щоби — так сказати б — домашні і родинні святкування Різдва достосувати до загальних святкувань в країні, очевидно, що це час, бо всі погоджуються з тим, що наші Різдвяні та всі інші звичаї і обряди ми повинні берегти як один з найбільших скарбів.

За відбудову демократії

Європейський Рух-організація, створена за починком Вінстона Черчилля, ставить собі завдання, всупереч московській імперіалістичній політиці, об'єднати Європу в союз вільних демократичних держав.

Це завдання декому може здаватися зайвим, непотрібним: мовляв, там, в своїх країнах, після упадку комуністичних режимів, своїх людей „хвалить“. Нема сумніву, що техніка, інженери різного роду і т. ін. під комуністичними режимами є і будуть.

Відомо, що демократія найтяжча форма державного устрою. Ще славний політик, що об'єднав Італію, — граф Кавур, сказав, що — „з вимковим станом кожний осел може правити державою“.

сфори", на які були б запрошені теж місцеві американські представники, влаштууючи всілякі публічні виступи і т. п. Та це проблеми майбутнього і життя належно розв'язати, як розв'язало вже багато подібних.

Між іншим варта згадати, що деякі організації молоді, зокрема Пласт, влаштували собі спільний Свят-вечір так сказати б в повній солідарності з народом на рідних землях, навіть щодо часу, обрахували, що святвечір зійде показується в Україні тоді, як у нас це сонце до полудня підходить.

Знову треба ствердити, що наша Церква та зв'язані з нею звичаї і обряди, це великий скарб нашого народу, який держити нас у вірі та свідомості, а й при житті, незалежно від часу і простору.

свою передумову, політичну організацію мас. В демократії державою правлять уповноважені політичних партій.

Тому треба вітати плян Європейського Руху — помогти емігрантам народів, поневолених комунізмом, вишколити на чужині, головним чином серед молоді, майбутніх політичних провідників і організаторів своїх країн.

Українська еміграція з честю виконає свою повинність перед Рідним Красом, коли вишколить серед своєї молоді хоч пару сот відоміальних діячів, що будуть уміти в своїй батьківщині допомогти своєму народові розвинути демократичні організації і створити демократичний лад.

Можливості розвитку корейської війни

Комуно-китайська інтервенція знову змінила образ корейської війни та можливості її дальшого розвитку, хоча її далеко ще не перерішила.

Об'єднані Нації та їхні сили твердо рішені залишитися в Кореї, виключаючи, щонайменше сьогодні, думку про евакуацію. Як довго альянті рішені залишитися там, жадна комуністична сила не може їх змусити змінити таке становище.

Президент в часі кризи

На працю президента Трумана звертають тепер особливу увагу всюди в світі, зокрема на те, як він розв'язує особисті, партійні, національні і міжнародні труднощі.

Оця незвичайна роль припала Труманові припадково. Виштовпавши з фермерського оточення, він не мав нагоди змалку пригтовлятися до краєвих, а ще менше до світових справ.

Хоч політична кар'єра Трумана зв'язана з політичною машиною Пендергаста, відомого зі своєї корупції, проте ніхто не може закинути Труманові я-

кості особистої нечесності. Тому про Трумана говорять, що він „дірсят мейн“, по українськи „гордан людина“, що в розумінні американців значить дуже багато.

У зв'язку з такими головними стратегічними напрямками, вважається, що альянті пошлють в Корею більше зброї і авіації, але не військ. Не передбачується застосування атомової зброї, хоча з багатьох боків домагаються цього.

Об'єднані Нації та їхні сили твердо рішені залишитися в Кореї, виключаючи, щонайменше сьогодні, думку про евакуацію.

Тому кореспонденти приходять до висновку, що в теперішньому випадку ціла нація повинна стояти на сторожі інтересів країни і шукати розв'язки солідарною поставою серед небезпек.

ДЮ ПОНТ ЗАФУНДУВАВ 78 СТИПЕНДИЙ В 47 УНІВЕРСИТЕТАХ

Вилмінгтон, Дел. — Підприємство Е. І. Дю Понт де Немур інд Ко. призначило \$390,400 на наукові стипендії в 47 університетах для таких студентів, що вже покинули університетські студії й записалися на дальші курси („суперградуейт“) або осягнули докторати.

вну ясність щодо важливості політично-програмових поглядів та доцільності різних тактично-політичних поглядів під сучасну пору і безперечно, була б корисна для ідеї порозуміння й єдності дій українських політичних сил.

І коли ми пішемо про цей виступ, то якраз з тією виразною ціллю, щоб ствердження і погляди д-ра Марголіна піддати поновому серйозній і фаховій дискусії, а далі, щоб познайомили з ними всіх тих, хто не мав нагоди бути присутнім на доповіді, а ними інтересується.

Др. М. Борейський „НАУКА Й ПОЛІТИКА“ (Виступ д-ра А. Марголіна)

Понад дві сотні присутніх на доповіді д-ра А. Марголіна в залі Літературно-Мистецького Клубу в Нью-Йорку, в неділю 10 грудня ц. р. вказують, безперечно, на велике зацікавлення самою темою доповіді „Наука й політика“, як особливо доповідача.

Політична проблематика виступу д-ра Марголіна оперлася на таких тезах: 1) При понятті „політики“ д-р Марголін уважає, що тільки на докладному знанні минулого, можна дати релятивно вірну оцінку сучасності, а то й передбачити розвиток майбутності.

конецність порозуміння й співпраці включаються й російські демократи.

3) Російськими демократами, на думку доповідача, можна вважати єдино невеличку групу соціалістів, яких очолюють Ніколасівський, Абрамович, Чернов, Шварц, Мілюков і інші.

а далі й монархисті, а по своєрідній суті недемократичні й консьентно не беруть проблеми незалежності України в рахунок.

Щодо дій Керенського, — д-р Марголін не хотів зайняти становища. В суспільно-програмовому аспекті, д-р Марголін, нажал, не вказав на жадний з існуючих рухів, який він міг би пропонувати за найдодільніший в українських змаганнях за незалежність і закріплення демократичного ладу в Україні.

Марголін вже підбором теми для своєї доповіді, а далі вказуючи, передовсім у своїх прикладах, на конецність всебічного знання справ, які дають матерію для політичних дій.

Доповідач скритикував базування сучасного закордонного Державного Центру на легітимності Українського Трудового Конгресу з 1918 р., вказуючи на хибні й недемократичні основи цієї правно-політичної інституції — प्रतिставляючи їй Установчі Збори.

Вол. Дорошенко

Герой національної праці

(У 50-річчя смерті О. Кониського)

Обставини, в яких довелося жити й працювати О. Кониському

Недавно, бо 12 грудня 1950 року, минуло півстоліття, як помер визначний український діяч Олександр Кониський. За цілих 50 років на Україні відбулося стільки різних подій, які до кореня змінили її колішню, таке тихе, майже болотне життя, стільки інших визначних людей виросло на його поверхню, що наші сучасники, надто з молодшого покоління, ледви чи й знають що про діячів того далекого часу. Нові вожді заступили їх місце, ставши панамі й виразниками дум і чинів молоді, яка частогусто сліпа вірить кожному слову своїх провідників-пророків, між іншим і в оцінці минулого, приймаючи їх оруд на віру, без ніякого сумніву. А пророки з легким серцем, а то і з погордою, скидають „на склад“ у комору забуття все те, що колись діяло, й тих, що ці дії творили.

В результаті багато хто з нашої теперішньої молоді не тільки не знають про діяльність і заслуги своїх батьків чи дідів, а навіть не хотять знати, згори засудуючи цю діяльність, як малодушну, нікчемну або й злочинну.

Допомагають такому ставленню до нашого минулого, давнього й не дуже давнього й ті жалкі, ненормальні обставини нашого національного життя під обухом чужої окупації, особливо на підсвітській Україні; де вивчення українського минулого вмісне спотворюється в догоду російського імперіалізму. Як колись царське самодержав'я не допускало до ширших українських мас правдивого слова про українську бувальщину, намагаючися адміністративними засобами вбити в них усяку національну самосвідомість, щоб якнайскорше їх винародити, так тепер те саме, тільки в іще ширших розмірах, а іще більшим цинізмом і нічим неприхованою, безсоромністю робить червоне більшовицьке самодержав'я.

Правдивої історії нашого національно-політичного й культурного розвитку на підсвітській Україні не існує. Про багатьох знаменитих діячів або цілком промовчується, немов їх ніколи й не було, або обкидається їх огідною лайкою. Куліш, Котомарів, Антонович, Драгоманів, Кониський, Гринченко та інші провідні люди нашого недавнього минулого, не згадуючи вже за „зрадників“ Мазепу, Орлика й Гордієнка, це все, мовляв „буржуї“, „феодалі“, „вороги“ українського трудящого народу, що намагаючися роз'єднати „братні“ народи — українці й москалі. На жаль і за межами СРСР наше минуле не знаходило об'єктивного, вдумливого інтерпретатора й частогусто безпардонно обпльовувалося, як негативне, варте габіти або в кращому разі — забути. Різні, перекидкі-конвертні, нерозсудливі походження, поставили метою своєї діяльності скидати з п'єдесталу велитів дум і сподіванок колишнього покоління. Найкращим прикладом цього сворядного спорту є відношення деякого до діяльності М. Драгоманова. За царату, май-

же до самої революції 1905 р. ім'я Драгоманова було прокрито. Ніяких праць за його підписом друкувати не було вільно, навіть суто наукових, на теми фольклору тощо. Тому свої статті в „Київській Старині“ та російських поступових журналах („Вестник Європи“, „Русское Богатство“ та ін.) мусів він підписувати різними псевдонімами, бо цензура скоро розшифрувала, хто криється під даним псевдонімом, і статтю не допускала до друку або наказувала вже надруковану вирізувати з журналу. Не вільно було згадувати навіть самого імені Драгоманова. Навіть по смерті Драгоманова в 1895 р. становище російського уряду до великого українського емігранта не покращало. Ширшу статтю про Драгоманова з нагоди його смерті пера проф. А. Кримського, надруковану в спеціальному журналі „Етнографическое обозрение“, цензура викинула. Дозволила тільки на коротку згадку. Рівночасно з нагіною на Драгоманова царського уряду, тривожило й російські та польські революціонери за кордоном, обурені на нього за те, що він викривав їх централізм та шовінізм у відношенні до українського народу.

За Сталіна ім'я Драгоманова прокрито так само, як колись за Олександра III. Творить його видавати не вільно, студіювати їх теж не можна — це контрреволюція. Можна тільки лягати. І дивно, не зважаючи на це, в Західній Україні і на еміграції знайшлися люди, що почали викидати його з української суспільності, як ворога і навіть шпига (!), безсоромно перекручуючи його погляди.

Розуміється, як би ми мали свою державу, то справа виглядала б зовсім інакше. Наша Академія Наук або інші наукові установи повинні були б створити наших будителів, порозкидувати по різних своїх і чужих часописах та видавництвах, здебільшого тепер недоступних для ширшого громадянства, та поглядати б їх із відповідними коментарями й супровідними розвідками або й окремими студіями. Такі видання уможливили б написання правдивої картини нашого народного розвитку, вірної й нефальшованої історії нашої національно-політичної думки. Але поки панують на українській землі московські окупанти, байдуже якої барви, доти неможливе ніяке правдиве зображення нашого минулого. Тож тим більший обов'язок пригадувати землякам про заслуги наших попередників спадас на нас, що живемо по цей бік залізної засони, бо щоб не говорили різні наші залялі, свій теперішній розвиток, свої осіги ми завдячуємо — як ні як — таки нашим колишнім діячам.

Треба вже раз нам перестати значинати історію України від самих себе. Невже справді ми безбатьченки, народ бастард, як колись із пересердя охриств був українців один із новіших наших фірерів, а другий змалював нашу батьківщину як безсоромну повію? Українське політичне, громадське й культурне життя проходило в незвичайно для нас несприятливих обставинах, які утруднювали, а час-

то-густо і задержували його нормальний розвиток. На Наддніпрянщині протягом минулого сторіччя було кілька таких, викликаних урядовими репресіями перерв в українському русі, що їх назвав М. Драгоманів антрактами. Під час цих антрактів замирало всяке українське життя. Назверх його не видко було — тільки десь там глибоко під землею було джерельне, непомітне для недреманого жандармського ока. Були такі антракти й на Західній Україні. Але в ція меркві з першого погляду смуги йшла муравлина праця наших нечисленних народодобівців, — справжніх каменярів що клали ці підвалини під будову української держави. Ох, як би були бідні без цих героїв тих безпросвітих буднів, як би далеко стояли ми від нашої національного ідеалу під кожним оглядом! Стоячи тепер на передостанньому вже щаблі національно-політичного розвитку, якому не достало тільки остаточного природного завершення — власної державності, що її вже навіть на хвилину скоштували, ми частогусто згори дивимися на „дрібну“ роботу своїх попередників-батьків цих діячів. Але як подивимося на цю роботу з історичної перспективи то мусітимемо просто подивляти, як могли вони працювати так завзято, так самовідречено, не покладаючи рук і не впадаючи в зневіру, серед здавалося, цілком неможливих, просто безнадійних обставин для якої-небудь української діяльності. Передовсім на Наддніпрянщині, за страшної реакції 80 і 90 років минулого сторіччя, яка нагадувала реакцію доби Миколи I, коли по слову Шевченковому „на всіх язиках все мовчало“. Усе, що це так недавно жило й було, пнулося до гори, тепер ралпом прийшло, залізиши в мшачу дірку. Що робити? Нам у цих обставинах? — питає дехто з молодших. Це лихо (себто лихоліття царської реакції) треба переспати! — була відповідь одного тодішнього нашого діяча (Павла Жителюго). Це значило: Не займайтеся ніякою такою роботою, що викликала б підозру уряду. І більшість наших діячів дійсно поховалася в тиші своїх кабінетів, відійшовши від певних проблем живого життя в глибини віків чи в нетрі маламатки чи філологічної тощо. Антонович упрінув в археологію, де його не могла прицімляти лапа царського держиморди. Тоді ще ніхто не передбачав, які просто революційні висновки витягне з цих археологічних студій наша націоналія!

Теперішня наша молодь, що закоштувала боротьби за власну українську державність на полі бою або в підпіллі, дивується, що „батьки“ не бралися до такої боротьби, не організували її, а задовольнялися чисто культурницькою роботою. Не знають наших горячю юнаки, що тоді панувала просто кромішна темін, серед якої нелегко було вести навіть ту каменярську роботу, що її вели діячі 80 і 90 років. А до того цих діячів можна було почислити на пальцях однієї руки. Значно пізніше, в 1903 році, коли делегати з цілої України їхали до Полтави на свято відкриття пам'ятника Іванові Котляревському, сказав був один із делегатів, чи не Б. Гринченко, що якщо сталася залізниця катастрофа і знищила тих два чи три вагони в яких вони їхали, то довший час цілком припинився б український національний рух у межах Росії. В 80 і 90 рр. на українському національному полі працювали тільки одиниці, що не могли погодитися з гаслом переспати й не залізили на славетну українську піч, що її так дотепно висміяв Вол. Самійленко. В сутінках реакції були це воги, що ледве блимали, а проте від них струмилося свого роду радіове проміння, яке оживляло наші самотні душі. Вже від однієї свідомості, що десь там сидить Лля Шраг, а там Микола Лисенко, чи Михайло Комаров або пізніше Борис Гринченко, ставало на серці легше. Значить, ще не вмерла наша мати, а то наші вороги вже дуже докучали нам своїми кепкуваннями: „Спускайся, мовляв, кумоньки на дно, пропана наша справа!“

Та доба реакції Олександра III-го була добою „дрібних діл“, непомітної культурницької роботи окремих завязців не тільки для нас, але й для далеко сільніших від нас москалів. Про цих „культурних одиниць“ та про вагу їх діяльності широко розписувалися тодішні поступові російські журнали. Я добре прига-

Вісті з Н.Т.Ш.

Наукові зібрання членів

Дня 2. грудня 1950. д-р В. Січинський прочитав доповідь „Перший друк Євангелії Тапінського 1562. р.“, що має виключне значення для початків українського друкарства. Доповідач відмітив, що цій пам'ятці приділено мало уваги, хоча дуже цінна під оглядом змісту, мови та друкарської форми. Досі не встановлено місця друку цієї книги та походження самого друкаря, але встановлено й дату друку, а саме 1562 рік, що випереджує перші друки в Москві і Львові. Євангелія має різнобіжні тексти в церковнослов'янській та народній мові, що близька до тогочасної живої мови української та білоруської. Крім того, знаменита передмова до Євангелії писана народною мовою. В ній журиться автор, яким був правдоподібно тодішній шляхтич Василь Тяпінський, занедбанний рідною шкільництвом та рідною мовою, а це може бути й сьогодні актуальним. Доповідач перелив аналізу мистецького оформлення та п'єрми і зробив висновок, що цей друк був під впливом венецьких друків, які саме тоді поширювалися. При тому друк Тяпінського має свої оригінальні риси в письмі та оформленні сторінок. Друкарські черенки з орнаментальними мотивами поширилися згодом в інших українських друках: в Острозі, Північній на Поділлі, Крило біля Галича, у Луцьку, Львові й Києві. Ця пам'ятка цінна теж як основа до студій над тодішньою літературною мовою України.

В дискусії д-р К. Кисілевський вияснив, чому цій пам'ятці приділено мало уваги в українській філології: а саме тоді доужелезні і досить таки нудні статі на цю тему якого С. Кривенка, мабуть земляка, в народницькому місячнику „Русское Богатство“. Що ж уже тоді говорили про це? І мусили ці наші культурні „одиночки“ кидатися на всі боки, щоб залазати ту чи іншу діру в нашому народному розвитку.

До їх можна віднести все те, що сказав про свою каменярську працю Івд Франко в 1898 р. під час святкування 25-літнього ювілею його письменницької праці. Тяжко працюючи на хліб насущний, знаходили наші подвизники ще час і енергію для національної справи: гуртували земляків, намагаючися збити сяку-таку організацію, що складала для народу популярні книжечки й підручники, писали статті до російських часописів в обороні української справи або інформували про життя земляків у Австро-Угорщині, весь час тяжко борячися з жорстокою царською цензурою, збирали етнографічні та інші матеріали, на терені міського й земельного самоврядування захищали справу рідної мови в народному шкільництві, справу видання літератури для народу й інші справи, скрізь і самі стаючи в обороні потреб народної маси й інших штовхачів до того. А чого не могли перевести в себе вдома, з тим удавалися до сусідньої Галичини й Буковини, друкували в тамошніх часописах і видавництвах свої твори — статті, розвідки, книжки, піддержуючи ці видавництва та місцеві установи також і матеріально. Розгорніть сторінки тодішніх австрійсько-українських часописів, перегляньте каталоги видавництва — і побачите, який великий вклад внесли туди наддніпрянські автори: П. Куліш, Ів. Нечуй-Левицький, М. Комаров, Б. Гринченко з дружиною та інші.

А найплодотвітшим між ними був саме Олександр Кониський, справжній герой праці. (Продовження буде)

му, що мова її зраджує білоруську основу.

Того самого дня проф. Сігон Гол Університету, д-р Микола Чирювський, прочитав доповідь: „До основ будучої економічної структури в Україні“. Доповідач зазначив, що сьогодні можна тільки принципіально дискутувати на цю тему, беручи до уваги об'єктивну обсервацію різних систем і відкидаючи все непридатне. Економічний індивідуалізм та з другого боку колективізм є сьогодні рушійними господарства. Перший має великі досягнення, але не знає суспільної справедливості. Другий і не дорівнює першому в продуктивності, і не дає запоруки на здійснення суспільної справедливості, хоч має деякі додатні сторінки. Вже від 19. ст. деякі реформатори хотіли компромісу. У 20. ст. найбільшою спробою компромісу був фашистський господарський лад, але він збанкрутував через нехтування основних господарських законів, намагаючися підпорядкувати господарство цілям політичного імперіалізму. Сьогоднішній американський „контрольований“ капіталізм викazuje соціально позитивні переміни, репрезентуючи намагання компромісу.

Доповідач уважав, що соціальний економічний індивідуалізм міг би послужити як основа економічної структури в Україні. Ця система зберегла б приватну власність, приватну діяльність, спадкування, конкуренцію, працю для приватного доходу, суспільний і всеародний підхід до господарських питань, суспільну справедливість, натомість були б відкинуті: колективна власність та колективна ініціатива. Це не означало б виключення всяких державних підприємств, монополій, чи пак всякої колективної господарської акції. Де це було б необхідне, там задержалося б, як напр. в ділянці гірництва, залізничного транспорту, авіації деякої тяжкої промисловості; однак а більшість господарських ділянок була б збережена приватна власність та ініціатива, що стало б фундаментом збільшення продуктивності, як напр. в ділянці сільського господарства та торгівлі.

Вудова такої системи проходила б повільно й обережно. Держава охоронувала б соціальні інтереси та мала б надзір над конкуренцією і рекламою, а прогресивні податки й гостра постава проти монополій та відповідні закони сприяли б накопичуванню капіталів.

В живій дискусії д-р М. Чубатий звернув увагу на кооперацію як один із засобів, що стоїть посереді між колективізацією та соціальним економічним індивідуалізмом; д-р В. Січинський підкреслив потребу дискусії над цією проблемою у ширших розмірах. Кожна нація потребує своєї притаманної господарської системи, що годиться з її психікою, традицією та географічним положенням.

Дня 16. грудня д-р В. Левмав доповідь на тему: „Українська еміграційна література в Західній Європі після другої війни“. Доповідач начеркнув картину тематики літературних явищ, що створили табори літератури. Багатство етичної продукції пов'язане з тим, що емігрантами були поети з усіх українських земель, а між ними такі, як Клен, Маланюк, Осмачка, Кравчик, Мосендз, Гордінський, Лятувінчик, Славутич, Стефанович, Барка, Вагрянний, Курпіта.

З прозаїків підкреслено творчість Самчука, Гумешної, Домонтовича, Чаплєнко, Косача, Костецького, Вагрянного, Керницького, Вишнєвської, Парфановичевої, Ярославської; з драматургів: Косача, Коваленка, Цурганової, Керницького, Алексєвич.

В дискусії В. Чаплєнко звер-

УКР. НАЦ. ЗАПОМОГ. Т-ВО ДНІСТЕР,
362 відділ Українського Народного Союзу
повідомляє своїх членів-членів, що місячні збори Т-ва Дністер відбуються в суботу, дня 18. січня 1951 р. о год. 8-ій вечорі точно, в Домівці Укр.-Амер. Ветеранів при 80 St. Mark's Place (Sheibs House). Проєнтує ласкаво всіх членів прийти на час, бо с справи дуже важні до полагодження.
Управа Т-ва Дністер.

нуз увагу на „Гетсманський сад“ Вагрянного, д-р Луція вистовиває дуже здержано про деякі підкреслені величини, В. Романенчук домагався, щоб помістити у нарисі дитячу літературу.

Літературознавча Комісія НТШ у Філадельфії

З ініціативи Філологічної Секції відновлено життя в цій комісії. На першому зібранні 23. грудня обрано новий провід: В. Радзкевич (голова), д-р М. Тершаковець (заступник), д-р Р. Луїницький (секретар). В Комісії згуртовані всі літературні сили з Філадельфії (14 осіб). Заплановано доповіді та святкування 75-річчя НТШ.

ПОВІТРЯНИЙ ТРАМВАЙ НА ТРИ МІЛІ

Урядовий табор в Орегоні оприлюднює зорганізування найдовшого в світі повітряного трамваю для перевозу подорожників попри збока гори Мт. Гуд. Підготовка до такого трамваю тривала два роки. Минулого тижня зроблено першу успішну пробу підприємства, яке коштувало \$750.000. Трамвай може піднятися до висоти 6,000 стіп попри гору, високу на 11,245 стіп і завезти людей до оселі Тімберланд. Вози містять 36 сидінь, а крім того є ще місце на 14 стоячих осіб. Трамвай переїздить три милі повітряного шляху впродовж 20 хвилин.

Вступайте в члени У. Н. Союзу

УВАГА! НЬО ЙОРН! УВАГА!
ОРГАНІЗАЦІЯ ДЕРЖАВНОГО ВІДРОДЖЕННЯ УКРАЇНИ,
10-й ВІДДІЛ В НЬО ЙОРКУ
— владштує —
В СУБОТУ, 13. СІЧНЯ 1951 Р.
о год. 8. вечорі.
В САЛІ LENOX HALL, при вул. 2. ч. 252-254
ВЕЛИКИЙ-НОВОРІЧНИЙ БАЛЬ
Багато новорічних несподіванок! Першорядна оркестра!
Буфет з доскональними перекусками і напійками у власному заряді. —
Комітет

УВАГА! УВАГА!
САВТПОРТ, БРІДНПОРТ, СТЕМФОРД І ОКОЛИЦЯ!
УКРАЇНСЬКО-АМЕРИКАНСЬКА СТЕЙТОВА ОРГАНІЗАЦІЯ,
ФІЛІА УКРАЇНСЬКОГО КОНГРЕСОВОГО КОМПІТЕТУ
стейту Коннектикут
— владштує виставу —
В НІЧ ПІД ІВАНА КУПАЛА
(драма в чотирьох діях)
на яку запрошуємо все українське громадянство.
Виставу відіграє
Т-ВО БАНДУРИСТ З НЬО ГЕЙВЕН, КОННІ
В НЕДІЛЮ, 21. СІЧНЯ 1951
в другій годині пополудні
В УКРАЇНСЬКІЙ ЗАЛІ
279 КІНГС ГАЙВЕН ВЕСТ, САВТПОРТ, КОННІ.
Вступ лише \$1 (один), а для дітей 50 центів.
Вірно, що все українське громадянство явиться громадою в той день, щоби побачити згадану виставу. Т-во Бандурист доложило всіх зусиль, щоби вистава була поставлена як слід. Багато, що вже бачили ту виставу в Ньо Гейвен, вибираються їхати побачити ще раз згадану виставу! Чистий дохід призначений на національні цілі!
УРЯД.

УВАГА! — ТРЕНТОН І ОКОЛИЦЯ!
УКРАЇНСЬКИЙ ХОР ім. М. ЛЕОНТОВИЧА
мас честь запросити українське громадянство на
КОНЦЕРТ КОЛЯДОК І ЩЕДРИВОК
— що відбудеться —
В НЕДІЛЮ, 14. СІЧНЯ 1951 Р.
години 7. вечорі
В ЦЕРКОВНІ ЗАЛІ, 824 ADELPHI ST., TRENTON, N. J.
Вступ на концерт 75 cts. Управа Хору.

ТЕАТР-СТУДІЯ
ПІД МИСТЕЦЬКИМ КЕРІВНИЦТВОМ
И. ГІРНЯКА
14-ГО СІЧНЯ 1951 Р.
В САЛІ ШКІЛЬНОЇ АВДИТОРІЇ СВ. ЮРІЯ
НА 6-Й ВУЛИЦІ, Ч. 217-219.
ЛЕСЯ УКРАЇНКА
ЛІСОВА ПІСНЯ
драма-феєрія на 3 дії.
Постава: О. ДОБРОВОЛЬСЬКО
Сценічне оформлення: В. ЛИСИЯКА
Музичне оформлення: І. СОНЕВИЦЬКОГО
Хореографія: В. ПЕРЕЯСЛАВЕЦЬ
ПОЧАТОК О 7-МІЙ ГОД. ВВЕЧОРІ
КВИТКИ в крамниці „НАДІЯ“, ч. 76 Е. 7-ма вулиця, та в день вистави при касі Театру.
УПРАВА ТЕАТРУ-СТУДІ.

СОЮЗ УКРАЇНСЬКИХ НАЦІОНАЛЬНИХ ДЕМОКРАТІВ
Відділ в Нью Йорку
запрошує Громадянство загостити на доповідь
ген. шт. гей. **И. ШАНДРУКА**
на актуальну тему:
ЩО НЕСЕ КОРЕЙСЬКА ВІПНА
Доповідь відбудеться в НЕДІЛЮ, 14. СІЧНЯ 1951 в 3 год., в домівці Л.-М. Клоубу, 149 2-га Ев. в Нью Йорку.
Вступ 50 центів. Прохасмо не спізнатись.

ОРГАНІЗАЦІЯ ДЕРЖАВНОГО ВІДРОДЖЕННЯ УКРАЇНИ 10-й ВІДДІЛ В НЬО ЙОРКУ,
запрошує на чергове число Живого Слова,
„ЛІТЕРАТУРНИЙ ЯРМАРОК“,
що вийде
В НЕДІЛЮ, 14. СІЧНЯ 1951 Р.
о год. 5-й попол.
В ДОМІВЦІ ОДВУ при 20 Ст. Марке Плейс
(8-ма вулиця)
З М І С Т:
1. п. П. Голубенко: Новорічне слово Ярмаркового Комітету.
2. п. д-р Р. Ладенко: Київ 1941-1943 р. (спожи).
3. п. М. Помєдлюк: Х.Х.Х.
4. п. Я. Гайнас: Сучасні світові події і їхні значення.
5. п. Е. Новицький: Огляд преси.
6. Голова Читача.
Редакційна Колегія.

НОВИ ІМІГРАНТИ
Українці, що приїжджають старанням ЗУАДКомітету до Нью Йорку...

ОБ'ЄДНАНІ НАЦІЇ ВІДКРИЛИ ПОШТОВУ СТАНЦІЮ В НЬЮ ЙОРКУ
Нью Йорк. — Федеральна поштова система обняла теж і міжнародну Організацію Об'єднаних Націй...

КЛІВЛЕНД, О. — Місячні збори Бр. св. Петра й Павла, від 102...

РАЧЕСТЕР, П. П. — Чергові збори У. Н. Дому, від 316, відбулися...

ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА. — Збори Бр. св. Василія, від 339, відбулися в суботу, 13. січня...

САВТ ПЛЕННОЛД, Н. ДЖ. — Черговий мітинг членів Відділу ч. 312 відбувся в суботу, дня 13 січня...

ТЕПЕР ПОРА ЗАЙНЯТИСЯ НА ЗИМОВИЙ КУРС САМОХОДОВИХ МЕХАНІКІВ
AUTO REPAIR GR. 7-8951

ПРАЦЯ
Потрібно ЖІНКИ до домашньої праці Мусити любити діти і охочий працювати...

РОЗШУКИ
Пошукувати ВАСИЛЯ І КАТЕРИНУ ПІТК. Мають перебувати десь у Вайке-Бері або Ашлі, Па.

Profesійні оголошення
Dr. S. CHERNOFF 223 — 2nd Ave., (Cor. 14th St.) N.Y.C. Tel. GRamercy 7-7697

НЬЮ ЙОРК, Н. П. — Повідомляємо всіх членів, що місячні збори Тов. Зоря, від 69, відбулися в п'ятницю, 12. січня...

ЧІКАГО, ІЛЛ. — Місячні збори Бр. св. Петра й Павла, від 220, відбулися в суботу, 13. січня...

СІТІ, Н. ДЖ. — Тов. Дарханівщина, від 275, повідомляє всіх членів своїх зборів...

ДЖЕМЕНКА, Н. П. — Бр. св. Юрія, від 160, повідомляє всіх членів своїх зборів...

МАВІЛ, Н. ДЖ. — Річні збори Тов. ім. Т. Шевченка, від 349, відбулися 14. січня...

Evergreen 3-4116-4450 Maple Coal & Coke Co. anthracite FUEL OIL bituminous OIL BURNERS SALES & SERVICE

3. БЕРЕЗОВСКИ
УКРАЇНСЬКА ПОГРЕБНИЦЯ УПРАВЛІТЕЛЬ BERRY FUNERAL HOME, Inc 525 East 76th Street, New York 9, N. Y.

"Right Numbers mean faster Service!"
Every minute counts these busy days! And you'll not only save time—you'll save annoyance and embarrassment by being sure you're calling the right number.

ВІДКРИЛИ ПОШТОВУ СТАНЦІЮ В НЬЮ ЙОРКУ
Нью Йорк. — Федеральна поштова система обняла теж і міжнародну Організацію Об'єднаних Націй...

СІТІ, Н. ДЖ. — Тов. ім. Михайла Грушевського, від 219, повідомляє всіх членів своїх зборів...

ПОСМЕРТНІ ЗГАДКИ
Дня 24, грудня 1950 р. помер член 316 відділу УНСоюзу в Рачестер, Н. П., ІВАН КРАПОВСЬКИЙ.

Дня 25, грудня 1950 року помер по довгій недугі довголітній член Бр. Петра й Павла від 87 УНСоюзу в Коргове, Н. П., НОСІФ ВІЛІНСЬКИЙ.

MIAMI, FLORIDA
MAGMO KIMHATI DO VINAHAMU. Місячно або тижнево. Пашти або їдте поштою до: Mr. & Mrs. M. SZPAK

УВАГА! УВАГА!
Всім працівникам і покупцям української книжної навіщаємо побажання з Різдвом і Новим Роком шле

УКРАЇНСЬКО ПЕРЕВОЗОВЕ БЮРО в Нью Йорку
208 E. 6th Street VEV-OK Tel. OR. 3-2484

ОЗОН ПАРК, Н. П. — Тов. Вілла Україна, від 200, повідомляє всіх членів своїх місцевих і поза місцевих членів, що місячні збори відбулися в суботу, 13. січня...

ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА. — Річні збори Тов. Єдність, від 163, відбулися в суботу, 13. січня, починаючи в 1. год. по полудні в домі Горюхана, 847 N. Franklin St.

ЕЛІЗАБЕТ, Н. ДЖ. — Сестр. Любов, від 37, повідомляє всіх членів своїх зборів...

УКРАЇНСЬКІ ФОНОГРАФІЧНІ РЕКОРДИ
Заходять або пишуть по українські і другі рекорди. Вислаємо рекорди по шлюму світу. Пишуть по каталог.

ІВАН БУНЬКО
УКРАЇНСЬКА ПОГРЕБНИЦЯ зряджує погребеньки по \$150 шлі так низький як ОБСЛУГА ЧЕСНА І НАКРАЩА

БІБЛІОТЕКА ЗА \$3.90!
1) У. Самчук: ОСТ. Том І. „Морозів Хутір“, роман у 3-ох частинах, 584 ст. друку, ціна \$2.00.

ІГОР СОНЕВИЦЬКИЙ
два лекції гри на ФОРТЕП'ЯНО І МУЗ. ТЕОРІЇ тепер в приміщенні ЛІТЕРАТУРНО-МИСТЕЦЬКОГО КЛУБУ при 149 — 2 Ave., партер — Нью Йорк

Литwyn & Litwyn
UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS Обслуга Щира і Чесна Our Services Are Available Anywhere in New Jersey

ІВАН БУНЬКО
УКРАЇНСЬКА ПОГРЕБНИЦЯ зряджує погребеньки по \$150 шлі так низький як ОБСЛУГА ЧЕСНА І НАКРАЩА

ІГОР СОНЕВИЦЬКИЙ
два лекції гри на ФОРТЕП'ЯНО І МУЗ. ТЕОРІЇ тепер в приміщенні ЛІТЕРАТУРНО-МИСТЕЦЬКОГО КЛУБУ при 149 — 2 Ave., партер — Нью Йорк

Литwyn & Litwyn
UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS Обслуга Щира і Чесна Our Services Are Available Anywhere in New Jersey

ІВАН БУНЬКО
УКРАЇНСЬКА ПОГРЕБНИЦЯ зряджує погребеньки по \$150 шлі так низький як ОБСЛУГА ЧЕСНА І НАКРАЩА

УВАГА! УВАГА!
Всім працівникам і покупцям української книжної навіщаємо побажання з Різдвом і Новим Роком шле

БІБЛІОТЕКА ЗА \$3.90!
1) У. Самчук: ОСТ. Том І. „Морозів Хутір“, роман у 3-ох частинах, 584 ст. друку, ціна \$2.00.

ІГОР СОНЕВИЦЬКИЙ
два лекції гри на ФОРТЕП'ЯНО І МУЗ. ТЕОРІЇ тепер в приміщенні ЛІТЕРАТУРНО-МИСТЕЦЬКОГО КЛУБУ при 149 — 2 Ave., партер — Нью Йорк

ІВАН БУНЬКО
УКРАЇНСЬКА ПОГРЕБНИЦЯ зряджує погребеньки по \$150 шлі так низький як ОБСЛУГА ЧЕСНА І НАКРАЩА

ІГОР СОНЕВИЦЬКИЙ
два лекції гри на ФОРТЕП'ЯНО І МУЗ. ТЕОРІЇ тепер в приміщенні ЛІТЕРАТУРНО-МИСТЕЦЬКОГО КЛУБУ при 149 — 2 Ave., партер — Нью Йорк

ІВАН БУНЬКО
УКРАЇНСЬКА ПОГРЕБНИЦЯ зряджує погребеньки по \$150 шлі так низький як ОБСЛУГА ЧЕСНА І НАКРАЩА

ІВАН БУНЬКО
УКРАЇНСЬКА ПОГРЕБНИЦЯ зряджує погребеньки по \$150 шлі так низький як ОБСЛУГА ЧЕСНА І НАКРАЩА